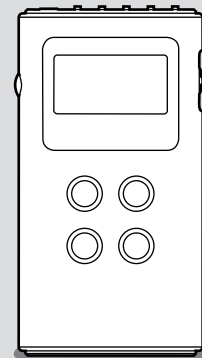


SANGEAN

Operating instruction	GB
Mode d'emploi	F
Instruccions de manejo	E
Gebruiksaanwijzing	NL
Bedienungsanleitung	D

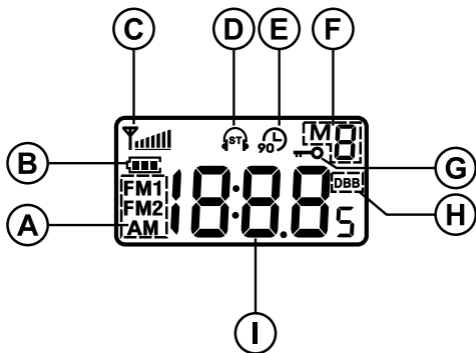
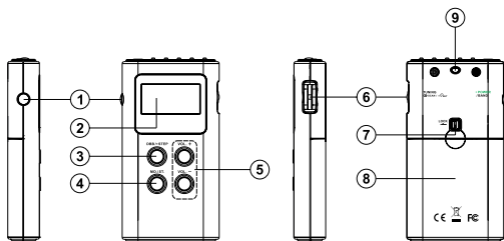
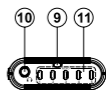
**DT-120/
DT-180**

FM-Stereo / AM Pocket Receiver
Récepteur de poche FM-Stéréo / AM
Receptor de bolsillo FM-Estéreo / AM
FM-Stereo / AM draagbare ontvanger
UKW-Stereo / MW Taschenradio



3A81VV110000A





Controls

- ① POWER / BAND button
- ② LCD display
- ③ DBB / ● STEP button
- ④ Mono / Stereo button
- ⑤ Volume button
- ⑥ Tuning jog wheel / Time setting button
- ⑦ Lock switch
- ⑧ Battery compartment
- ⑨ Strap holder
- ⑩ Earphone jack
- ⑪ Memory button


Display

- Ⓐ Selected band
- Ⓑ Battery power indicator
- Ⓒ Signal level indicator
- Ⓓ FM stereo indicator
- Ⓔ 90 minutes auto shut off
- Ⓕ Memory presets
- Ⓖ Key lock function
- Ⓗ DBB on
- Ⓘ Frequency

Battery Installation

Battery cover is located on the back of the unit. Slide the cover downwards to gain access to the battery compartment. Insert two AAA (UM-4) batteries into the compartment. Make sure that the battery is positioned in accordance with the indicated diagram. Replace cover.

Note:

1. You can always monitor the battery power from LCD display battery icon. When battery power becomes very low and unable to operate the radio, low battery indicator  will flash together with an "E" appears on the LCD display. The radio will shut off.
2. Make sure to replace the batteries within 3 minutes. This will prevent any memory presets from being lost during the battery replacement.

Time setting

Press and hold Tuning jog wheel for 2 seconds. Hour will flash, turn the Tuning jog wheel to choose your desired time and then press in the Tuning jog wheel to select the digit. After completion of hour setting, minutes digit will then flash, following above setting steps to set minute.

GB

Antenna / Earphone

Insert the earphone into the earphone jack. The cord connecting the earphone to the receiver acts as an antenna during FM audio reception and should be extended as much as possible to increase the sensitivity.

A built-in ferrite bar antenna is provided for AM reception and it is only necessary to rotate the radio for maximum signal strength during AM listening.

Volume Control


Use the volume control knobs to adjust volume level. Display will show the changes when you operate the volume control.

Tuning the radio

Band	AM
Frequency	DT-120 522-1710 kHz (9kHz)
Antenna	DT-120 520-1710 kHz (10kHz) Internal/rotate radio for best reception

Band	FM
Frequency	87.50-108 MHz
Antenna	External/Make sure the earphone in plugged into earphone jack

90 Minutes auto shut off device

For saving battery power, this radio is designed to auto shut off after 90 minutes operation, LCD display shows  For continuous listening if necessary, pressing POWER/BAND button for more than 2 seconds to turn on the radio.

GB

Scan Tuning

Turn on the radio, select required band by pressing POWER/BAND button. Press and hold down the Tuning jog wheel for more than half a second and release the button to commence Scan Tuning. The radio will scan and stop automatically when a station is found.

Manual Tuning

Turn on the radio, select desired band by pressing POWER/BAND button. Desired station may be selected by turning the Tuning jog wheel intermittently until the desired station is reached. Or turning and holding the Tuning jog wheel until the desired station is reached.

Memory Tuning (Station preset)

Turn on the radio by pressing and holding POWER/BAND button. Select required band by pressing POWER/ BAND button. Tune to the desired station using the Scan or Manual tuning steps described above. When the desired station is reached, press and hold Memory button (1-5) for more than 2 seconds until display M x stop flashing followed with a beep (via earphone). It will replace previous memory station. You may store 5 memory stations in each band (AM, FMI, FMII).

Recall memory stations

Turn on the radio, select required band then simply press and release Memory station button. LCD display will show Memory preset and radio frequency.

GB

Stereo / Mono switch

The radio is designed to receive FM stereo broadcastings. For weak FM station, press MO./ST. button to switch Stereo/Mono to Mono position. LCD display Stereo icon will disappear.

DBB (Deep Bass Boost)

Press and release DBB/● STEP button to activate the Deep Bass Boost function to have stronger bass sound, display will appear DBB symbol. Press again will cancel the DBB.

Note: Suggest to activate the DBB when using earphones.

Software version

The software display cannot be altered and is just for your reference.

1. Press and hold DBB/● STEP button when your radio is in power off mode, the screen will show the software version (e.g. A03)
2. Continue pressing and holding the DBB/● STEP and the radio will enter FM/AM step setting.

FM / AM step setting

3. The screen will show FM tuning step (i.e. FM1 50 or 100). Turn the Tuning jog wheel to choose 50 KHZ or 100KHZ and then press the Tuning jog wheel to confirm your setting.
4. After your completion of FM tuning step, the screen will show AM tuning step (i.e. 9 or 10). Turn the Tuning jog wheel to choose 9KHZ or 10 KHZ and press the Tuning jog wheel to confirm your selection.

Important: Reset of frequency range and tuning step will erase all the preset stations stored in your radio.

Key Lock Function

The key lock function is used to prevent unintentional operation of the radio. Key lock switch is located on the rear of the radio. When the key lock is set to LOCK, every button will be disabled and a key lock icon will appear on the screen. To disable the key lock function, switch the key lock button to off position. The key lock function will be disabled.

GB

Specification

Battery: 2 X AAA (LR03, UM-4)

Frequency Coverage:

FM: 87.50-108 MHz

AM:

522-1710 kHz (DT-120 9kHz)

520-1710 kHz (DT-120 10kHz)

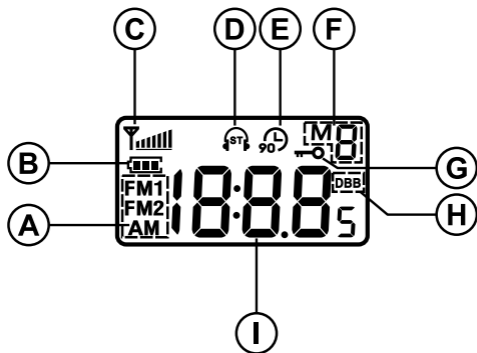
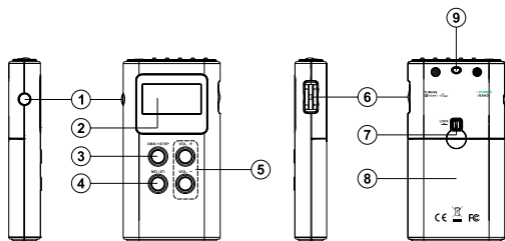
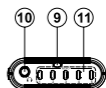
Output Power: 1.0 mW+ 1.0 mW

Earphone Jack: 3.5 mm diameter (stereo)

The company reserves the right to amend the specifications without notice.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)





Commandes

- ① Bouton Alimentation / BANDE
- ② Écran LCD
- ③ Bouton DBB / ● PAS
- ④ Bouton Mono / Stéréo
- ⑤ Bouton Volume
- ⑥ Bouton Molette / Réglage horloge
- ⑦ Verrouillage sélecteur
- ⑧ Compartiment des batteries
- ⑨ Attache pour dragonne
- ⑩ Prise casque
- ⑪ Bouton Mémoire


Affichage

- Ⓐ Bande sélectionnée
- Ⓑ Indicateur de charge de la batterie
- Ⓒ Indicateur du niveau de signal
- Ⓓ Indicateur FM stéréo
- Ⓔ Arrêt automatique 90 minutes
- Ⓕ Préréglage de la Mémoire
- Ⓖ Verrouillage clavier
- Ⓗ DBB allumé
- Ⓘ Fréquence

Installation de la batterie

Le couvercle du Compartiment des batteries se situe à l'arrière de l'appareil. Glissez le couvercle vers le bas pour accéder au Compartiment des batteries. Insérez deux batteries de type AAA (UM-4) dans le compartiment. Assurez-vous que les batteries soient positionnées conformément au schéma. Remplacez le couvercle.

Attention:

1. Vous pouvez contrôler le niveau de charge des batteries à tout moment via l'icône batterie de l'écran LCD. Lorsque la charge des batteries devient très faible et insuffisante pour faire fonctionner la radio, l'indicateur de batterie faible clignote  en même temps qu'apparaît un "E" sur l'écran LCD. La radio se coupera.
2. Assurez-vous de remplacer les batteries dans les 3 minutes. Cela évitera de perdre les préréglages de la Mémoire lors du remplacement des batteries.

Réglage Horloge

Appuyez et maintenez la Molette pendant 2 secondes. L'heure clignote, tournez la Molette pour choisir l'heure désirée, puis appuyez sur la Molette pour sélectionner les chiffres. Après avoir terminé le réglage de l'heure, les chiffres des minutes clignoteront, suivez les étapes ci-dessus concernant le réglage des minutes.

Antenne / Ecouteurs

Insérez les écouteurs dans la prise casque. Le cordon de raccordement des écouteurs vers le récepteur agit comme une antenne lors de la réception audio FM et devrait être étendu autant que possible pour augmenter la sensibilité.

Une antenne intégrée en métal est fournie pour la réception AM et elle est nécessaire uniquement pour régler la radio sur la puissance de signal maximal pendant l'écoute de la radio AM.

Contrôle du volume

Utilisez les boutons de contrôle du volume pour ajuster le niveau de volume. L'écran affichera le changement lorsque vous utilisez la commande du volume.


Réglez la radio

Utilisez les boutons de contrôle du volume pour ajuster le niveau de volume. L'écran affichera le changement lorsque vous utilisez la commande du volume.

Bande	AM
Fréquence	DT-120 522-1710 kHz (9kHz)
Antenne	DT-120 520-1710 kHz (10kHz) Interne/Réglez la radio pour une meilleur réception

Bande	FM
Fréquence	87.50-108 MHz
Antenne	Externe/Assurez vous que les écouteurs soient branchés dans la prise casque

Dispositif d'arrêt automatique 90 minutes

Pour économiser les batteries, cette radio est conçue pour un arrêt automatique après 90 minutes de  fonctionnement, l'écran LCD l'indique. Pour une écoute permanente si nécessaire, appuyez sur le Bouton ALIMENTATION/BANDE pendant plus de 2 secondes pour allumer la radio.

Recherche par balayage

Allumez la radio, sélectionnez la bande désirée en appuyant sur le Bouton ALIMENTATION/BANDE. Appuyez et maintenez la Molette pendant plus d'une demi-seconde et relâchez le bouton pour démarrer la Recherche par balayage. La radio va balayer la bande et s'arrêter automatiquement lorsqu'une station est trouvée.

Recherche manuelle

Allumez la radio, sélectionnez la bande désirée en appuyant sur le Bouton ALIMENTATION/BANDE.

La station désirée peut être sélectionnée en tournant la Molette de manière intermittente jusqu'à ce que la station désirée soit atteinte. Ou tournez et maintenez la Molette jusqu'à ce que la station désirée soit atteinte.

Réglage de la mémoire (Préréglage des stations)

Allumez la radio en appuyant et en maintenant le bouton ALIMENTATION/ BANDE. Sélectionnez la bande désirée en appuyant sur le Bouton ALIMENTATION/BANDE. Réglez la station désirée en utilisant la recherche par Balayage ou la Recherche manuelle en suivant les étapes décrites ci-dessus. Lorsque la station désirée est atteinte, appuyez et maintenez le Bouton Mémoire (1-5) pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage M x cesse de clignoter, suivie d'un bip sonore (via les écouteurs). Elle remplacera la station précédemment en mémoire.

Vous pouvez enregistrer 5 stations en mémoire dans chaque bande (AM, FMI, FMII).

Rappel des stations en mémoire

Allumez la radio, sélectionnez la bande désirée puis il suffit d'appuyer et de relâcher le bouton Station en mémoire. L'Écran LCD affichera le préréglage de la Mémoire et la fréquence de la radio.

Sélecteur stéréo / Mono

La radio a été conçu pour recevoir les diffusions FM stéréo. Pour les stations de radio FM au signal faible, appuyez sur le bouton MO./ST. Pour passer Stéréo/Mono en position Mono. L'icône Stéréo disparaîtra de l'Écran LCD.

DBB (Deep Bass Boost)

Appuyez et relâchez le bouton DBB/● PAS pour activer la fonction Deep Bass Boost pour obtenir un son grave plus puissant, l'affichage du symbole DBB apparaît de l'écran. Appuyez de nouveau sur DBB pour désactiver.

Attention: Nous vous conseillons d'activer la DBB lorsque vous utilisez les écouteurs.

Version du logiciel

La version du logiciel ne peut être changée, cette fonction est pour votre référence uniquement.

1. Tenez la touche DBB/● STEP appuyée lorsque votre radio est en veille, l'écran affichera la version du logiciel (ex: A03).
2. Maintenez la touche DBB/● STEP appuyée et la radio passera en mode de réglage des incréments FM/AM.

Etapas de réglage FM / AM

3. L'écran affichera Etapes de réglage FM (soit FM1 50 soit 100). Tournez la Molette pour choisir 50 KHZ ou 100KHZ et puis appuyez sur la Molette pour confirmer votre sélection.
4. Après avoir terminé les étapes de réglage FM, l'écran affichera les Etapes de réglage AM (soit 9, soit 10). Tournez la Molette pour choisir 9 KHZ ou 10 KHZ et appuyez sur la Molette pour confirmer votre sélection.

Important: La remise à zéro de la plage des fréquences et des étapes de réglage effacera toutes stations enregistrées dans votre radio.

Verrouillage clavier

Le verrouillage clavier est utilisé pour éviter tout actionnement involontaire de la radio. L'interrupteur verrouillage clavier est situé à l'arrière de la radio. Lorsque le verrouillage clavier est réglé sur VERROUILLE, tous les boutons sont désactivés et une icône de serrure apparaît à l'écran. Pour désactiver le verrouillage clavier, passez le bouton verrouillage clavier sur la position éteint. Le verrouillage clavier sera désactivé.

Caractéristique

Batterie: 2 X AAA (LR03, UM-4)

Fréquence couvert:

FM: 87.50-108 MHz

AM:

522-1710 kHz (DT-120 9kHz)

520-1710 kHz (DT-120 10kHz)

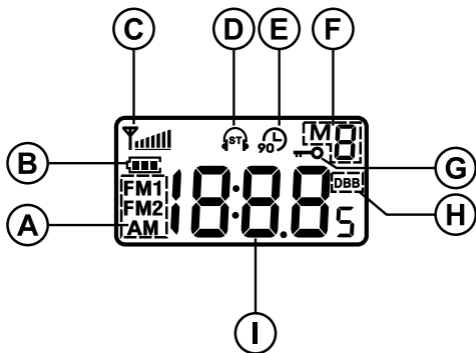
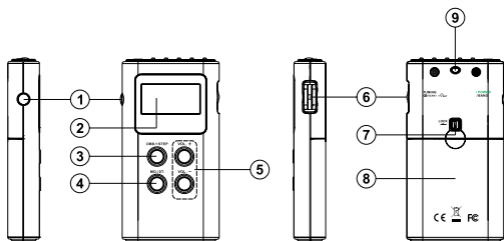
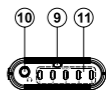
Sortie Alimentation: 1.0 mW+ 1.0 mW

Prise casque: 3.5 mm de diamètre (stéréo)

La société se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans préavis.

Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que: Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour en savoir plus sur le recyclage. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).





Controles

- ① Botón POWER/BAND
- ② Display LCD
- ③ Botón DBB / ● STEP
- ④ Botón Mono / Estéreo
- ⑤ Botón Volume
- ⑥ Dial Tuning / Botón de ajuste de la hora
- ⑦ Interruptor LOCK
- ⑧ Compartimento para pilas
- ⑨ Sujeción de la correa
- ⑩ Toma para auriculares
- ⑪ Botones de memorias


Pantalla

- Ⓐ Banda seleccionada
- Ⓑ Indicador de carga de la batería
- Ⓒ Indicador de nivel de señal
- Ⓓ Indicador FM estéreo
- Ⓔ Auto apagado en 90 minutos
- Ⓕ Presintonías de la memoria
- Ⓖ Función de bloqueo de botones
- Ⓗ DBB encendido
- Ⓘ Frecuencia

Instalación de la batería

La tapa del compartimento para pilas está situado en la parte posterior de la unidad. Deslice la tapa hacia abajo para tener acceso al compartimento para pilas. Introduzca dos pilas del tipo AAA (UM-4) en el compartimento. Asegúrese de que instala las pilas según se indica en el diagrama. Cuando lo haya hecho, vuelva a colocar la tapa.

Nota:

1. Podrá saber en todo momento cuál es la carga de la pila, gracias al icono con forma de pila que se muestra en el display LCD. Cuando la carga de la pila sea muy baja, hasta el punto de que la radio no funcione, el indicador  y una "E" parpadeantes aparecerán en el display LCD. Entonces, la radio se apagará.
2. Asegúrese de sustituir las pilas en menos de 3 minutos, así evitará que las presintonías de la memoria se eliminen durante el proceso de cambio de las pilas.

Ajuste de la hora

Mantenga pulsado el dial Tuning durante 2 segundos. La hora parpadeará. A continuación, gire el dial Tuning para seleccionar la hora que desee, y pulse el dial Tuning para seleccionar el dígito. Una vez haya terminado con el ajuste de la hora del reloj, los dígitos de los minutos parpadearán. Siga los pasos apenas descritos para el ajuste de las horas para hacer lo propio con los minutos.

Antena / Auriculares

Conecte los auriculares en la toma para auriculares. El cable que conecta los auriculares al receptor hace las veces de antena durante la recepción de audio FM, y deberá estar extendido lo máximo posible para mejorar la sensibilidad.

Una antena de ferrito integrada en la unidad permite la recepción de AM, por lo que bastará con orientar la radio para conseguir la señal más intensa durante la escucha de audio AM.

Control del volumen

Use los controles de Volume para ajustar el volumen. El display mostrará los cambios cada vez que use el control Volume.


Sintonización de la radio

Use los controles de Volume para ajustar el volumen. El display mostrará los cambios cada vez que use el control Volume.

Banda	AM
Frecuencia	DT-120 522-1710 kHz (9kHz)
Antena	DT-120 520-1710 kHz (10kHz) Interna/Oriente la radio para una mejor recepción

Banda	FM
Frecuencia	87.50-108 MHz
Antena	Externa/Asegúrese de que los auriculares están conectados a la toma para los auriculares

Dispositivo de apagado automático en 90 minutos

Para ahorrar energía, esta radio ha sido diseñada de modo que se apague transcurridos 90 minutos de uso. El display LCD mostrará  Si quisiera seguir escuchando de la unidad, pulse el botón POWER/BAND durante más de 2 segundos para apagar la radio.

Sintonización automática

Encienda la radio, y seleccione la banda que desee pulsando el botón POWER/BAND. Mantenga pulsado el dial Tuning durante más de medio segundo, y después suéltelo para iniciar la sintonización automática. La radio realizará la búsqueda automática de una emisora, deteniéndose cuando la encuentre.

Sintonización manual

Encienda la radio, y seleccione la banda que desee pulsando el botón POWER/BAND. Podrá seleccionar la emisora que desee girando el dial Tuning de modo intermitente, hasta encontrar la emisora que le interese sintonizar, o girando de forma continuada el dial Tuning hasta alcanzar la emisora deseada.

Sintonización de memorias (Emisoras presintonizadas)

Encienda la radio manteniendo pulsado el botón POWER/BAND. Seleccione la banda que desee pulsando el botón POWER/BAND. Sintonice la emisora que le interese siguiendo el procedimiento descrito para la sintonización automática y la manual. Cuando encuentre la emisora que está buscando, mantenga pulsado uno de los botones de memoria (1-5) durante más de 2 segundos hasta que el display M x deje de parpadear, seguido de un pitido (por los auriculares). Sustituirá a memorias previamente guardadas.

Podrá almacenar hasta 5 emisoras en la memoria para cada banda (AM, FMI, FMII).

Selección de emisoras memorizadas

Encienda la radio, seleccione la banda que desee, después pulse uno de los botones de memoria. El display LCD mostrará entonces la presintonía de la memoria y su frecuencia.

Interruptor de Estéreo / Mono

La radio ha sido diseñada para recibir retransmisiones estéreo de FM. Para emisoras FM de señal débil, pulse el botón MO./ST. button para seleccionar la posición Mono. El icono del modo estéreo del display LCD desaparecerá.

DBB (Deep Bass Boost)

Pulse el botón DBB/● STEP para activar la función Deep Bass Boost, que potencia el sonido de los graves. En el display aparecerá el símbolo DBB. Púselo de nuevo para cancelar esta función.

Nota: Le sugerimos activar el DBB cuando use los auriculares.

Versión del software

La versión del software no puede ser modificada y es solo para su referencia.

1. Mantenga pulsado el botón DBB/● STEP cuando su radio esté apagada, entonces, la pantalla mostrará la versión de software (por ejemplo, A03).
2. No deje de pulsar el botón DBB/●STEP, y la radio entrará en el ajuste del intervalo de sintonización FM/AM.

Ajuste del intervalo de frecuencia de sintonización FM / AM

3. La pantalla mostrará el intervalo de frecuencia de sintonización FM (FM1 50 o 100). Gire el dial Tuning para elegir 50 KHZ o 100KHZ, y después púselo para confirmar su selección.
4. Después de ajustar el intervalo de frecuencia de sintonización FM, la pantalla mostrará el intervalo de frecuencia de sintonización AM (9 o 10). Gire el dial Tuning para elegir 9KHZ o 10 KHZ, y después púselo para confirmar su selección.

Importante: Si realiza la operación "reset" de la banda de frecuencias y del intervalo de frecuencia de sintonización, eliminará todas las emisoras preseleccionadas almacenadas en su radio.

Función de bloqueo de los botones

La función de bloqueo de los botones se usa para evitar el funcionamiento involuntario de la radio. El interruptor de bloqueo de los botones está localizado en la parte posterior de la radio. Cuando este interruptor se encuentre en la posición LOCK, los botones quedarán desactivados, y un icono de un candado aparecerá en la pantalla. Para desactivar la función de bloqueo de los botones, seleccione la posición de apagado (Off) del interruptor LOCK. La función de bloqueo de botones quedará entonces desactivada.

Especificaciones

Pila: 2 X AAA (LR03, UM-4)

Cobertura de frecuencias:

FM: 87.50-108 MHz

AM:

522-1710 kHz (DT-120 9kHz)

520-1710 kHz (DT-120 10kHz)

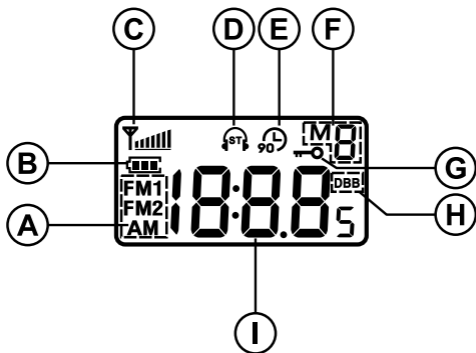
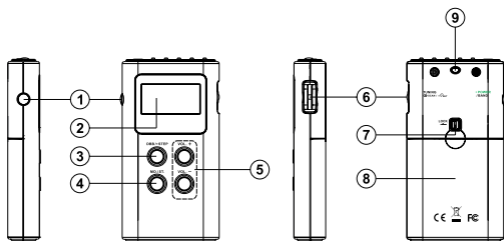
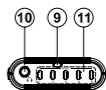
Potencia: 1.0 mW+ 1.0 mW

Toma para auriculares: 3,5 mm de diámetro (estéreo)

La compañía se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin notificación previa.

Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).





Bedieningselementen

- ① POWER / BAND
- ② LCD-display
- ③ DBB / ● STEP
- ④ Mono / Stereo
- ⑤ Volumeregeling
- ⑥ Afstemwiel / Tijd instellen
- ⑦ Lock-schakelaar
- ⑧ Batterijcompartiment
- ⑨ Riemhouder
- ⑩ Oortelefoonaansluiting
- ⑪ Toetsen van voorkeurszenders


Display

- Ⓐ Geselecteerde band
- Ⓑ Indicator batterijstroom
- Ⓒ Indicator signaalniveau
- Ⓓ Indicator FM-stereo
- Ⓔ Automatisch uitschakelen na 90 minuten
- Ⓕ Voorkeurszenders
- Ⓖ Toetsblokkering
- Ⓗ DBB aan
- Ⓘ Frequentie

Installatie batterij

Het batterijdeksel zit op de achterkant van het apparaat. Schuif het deksel naar beneden om het batterijcompartiment te openen. Plaats twee AAA (UM-4) batterijen in het compartiment. Zorg ervoor dat de batterijen in overeenstemming met het diagram worden geplaatst. Plaats het deksel terug.

Opmerking:

1. U kunt het stroomniveau van de batterijen altijd in de gaten houden met behulp van het batterij-icoontje op het LCD-display. Als de batterijen bijna leeg zijn en niet meer in staat zijn om de radio te voeden, dan zal de batterij-bijna-leeg-indicator  knipperen en er zal een "E" op het LCD-display verschijnen. De radio zal worden uitgeschakeld.
2. Zorg ervoor dat u binnen 3 minuten nieuwe batterijen plaatst. Dit zal voorkomen dat er voorkeurszenders verloren gaan tijdens het vervangen van de batterijen.

Instellen tijd

Houd het afstemwiel 2 seconden ingedrukt. Het uur knippert, draai aan het afstemwiel om de gewenste tijd te selecteren en druk vervolgens op het afstemwiel om het geselecteerde cijfer in te voeren. Na het instellen van het uurcijfer, zal het minuutcijfer knipperen op het display, volg de bovenstaande stappen om de minuten in te stellen.

NL

Antenne / Oortelefoon

Plaats de oortelefoon in de oortelefoonaansluiting. Het snoer dat de oortelefoon met de ontvanger verbindt wordt tijdens het ontvangen van FM-radio gebruikt als antenne en het moet zoveel mogelijk worden uitgestrekt om de gevoeligheid te verhogen.

Het apparaat beschikt over een ingebouwde ferriet antenne voor AM-radio en u hoeft tijdens het luisteren naar de AM-band alleen de radio te draaien om de maximale signaalsterkte te vinden.

Volumeregeling

Gebruik de volumeregeling om het volume in te stellen. Als u de volumeregeling gebruikt, dan toont het display de verandering.


De radio afstemmen

Gebruik de volumeregeling om het volume in te stellen. Als u de volumeregeling gebruikt, dan toont het display de verandering.

Band	AM
Frequentie	DT-120 522-1710 kHz (9kHz)
Antenne	DT-120 520-1710 kHz (10kHz) Intern/draai radio voor beste ontvangst

Band	FM
Frequentie	87.50-108 MHz
Antenne	Extern/Zorg ervoor dat u de oortelefoon in de oortelefoonaansluiting heeft gestoken

Het apparaat na 90 minuten automatisch uitschakelen

De radio probeert batterijstroom te sparen en zal na 90 minuten gebruik automatisch uitschakelen, het  LCD-display toont Als u door wilt gaan met luisteren, druk dan langer dan 2 seconden op POWER/BAND om de radio in te schakelen.

NL

Scannen en afstemmen

Zet de radio aan en selecteer de gewenste band door op POWER/BAND te drukken. Houd het afstemwiel langer dan een halve seconde ingedrukt en laat de knop los om te starten met scannen. De radio zal scannen en automatisch stoppen als er een zender is gevonden.

Handmatig afstemmen

Zet de radio aan en selecteer de gewenste band door op POWER/BAND te drukken.

Stem af op de gewenste zender door herhaaldelijk aan het afstemwiel te draaien tot de frequentie van de gewenste zender wordt bereikt. Of draai aan het afstemwiel en houd het vast tot de frequentie van de gewenste zender is bereikt.

Voorkeurszenders instellen

Zet de radio aan en houd de POWER/BAND ingedrukt. Selecteer de gewenste band door op POWER/BAND te drukken. Stem af op de gewenste zender met behulp van de hierboven beschreven scanfunctie of volg de stappen voor het handmatig afstemmen. Houd, als de gewenste zender is bereikt, de toets van de voorkeurszender (1-5) voor meer dan 2 seconden ingedrukt tot M x op het display stopt met knipperen, dit wordt gevolgd door een pieptoon (via oortelefoon). U kunt op deze manier ook eerder opgeslagen voorkeurszenders overschrijven.

U kunt 5 voorkeurszenders op elke band opslaan (AM, FMI, FMII).

Voorkeurszenders oproepen

Zet de radio aan, selecteer de gewenste band en druk daarna simpelweg op de toets van de voorkeurszender. Het LCD-display toont de voorkeurszender en de frequentie.

NL

Schakelen tussen stereo/mono

De radio is ontworpen om FM-uitzendingen in stereo te ontvangen. Bij de ontvangst van zwakke FM-zenders zal ontvangst in mono de kwaliteit verhogen. Druk op MO./ST. om te schakelen tussen stereo/mono. Het LCD-display zal huidige status tonen met behulp van de indicator FM-stereo.

DBB (Deep Bass Boost)

Druk op DBB/STEP om de functie Deep Bass Boost te activeren voor diepere bass-effecten. Het DBB-symbool verschijnt op het display. Druk nogmaals op de knop om DBB uit te schakelen.

Opmerking: Het wordt aangeraden om DBB te activeren bij gebruik van oortelefoon.

Softwareversie

De weergave van de softwareversie kan niet worden veranderd en dient alleen ter informatie.

1. Houd **DBB/● STEP** ingedrukt als uw radio is uitgeschakeld. Het scherm toont nu de softwareversie (bijv. A03).
2. Blijf **DBB/● STEP** ingedrukt houden, de radio opent het instellen van de FM/AM-stap.

Instellen FM / AM-stap

3. Zal het scherm de FM-afstemstap (bijv. FM1 50 of 100) tonen. Draai aan het afstemwiel om 50 KHZ of 100KHZ te selecteren en druk ter bevestiging op het afstemwiel.
4. Na het instellen van de FM-afstemstap, zal het scherm de AM-afstemstap (bijv. 9 of 10) tonen. Draai aan het afstemwiel om 9 KHZ of 10KHZ te selecteren en druk ter bevestiging op het afstemwiel.

Belangrijk: Als u het frequentiebereik of de afstemstap reset, dan zullen alle voorkeurszenders die zijn opgeslagen in de radio worden gewist.

Toetsblokkering

Toetsblokkering wordt gebruikt om onbedoeld gebruik van de bedieningselementen van de radio te voorkomen. De vergrendelschakelaar zit op de achterkant van de radio. Als de vergrendelschakelaar is ingesteld op LOCK, dan zal elke toets uitgeschakeld zijn en er zal een slotje verschijnen op het LCD-display. Zet de schakelaar in de stand uit om de toetsblokkering uit te schakelen.

NL

Specificaties

Batterij: 2 X AAA (LR03, UM-4)

Frequentiebereik:

FM: 87.50-108 MHz

AM:

522-1710 kHz (DT-120 9kHz)

520-1710 kHz (DT-120 10kHz)

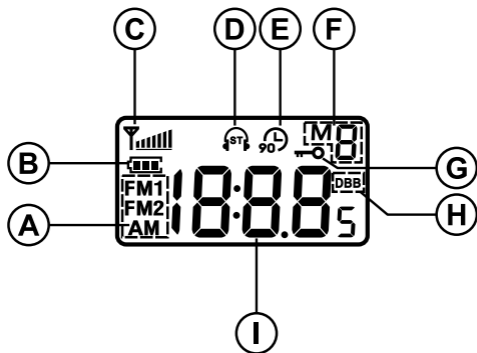
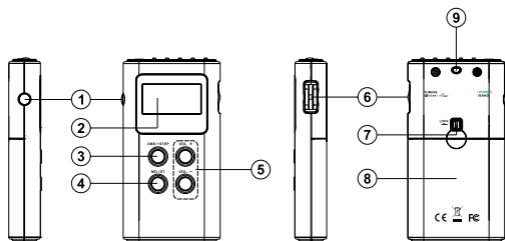
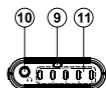
Vermogen: 1.0 mW+ 1.0 mW

Oortelefoonaansluiting: 3.5 mm diameter (stereo)

Wij houden ons het recht voor om de specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Indien u zich in de toekomst van dit toestel wenst te ontdoen, let er dan op dat elektrisch afvalmateriaal niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Breng het toestel naar een kringloopwinkel of andere voorziening voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of winkelier indien u meer informatie wenst over recycling. (Richtlijn voor Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA).





Bedienelemente

- ① POWER / BAND
- ② LCD-Display
- ③ DBB / ● STEP
- ④ Mono / Stereo
- ⑤ Lautstärketasten
- ⑥ Frequenzregler / Uhrzeit einstellen
- ⑦ Schiebeschalter für Tastensperre
- ⑧ Batteriefach
- ⑨ Riemenhalterung
- ⑩ Kopfhörerbuchse
- ⑪ Speichertaste


Display

- Ⓐ Eingestelltes Frequenzband
- Ⓑ Statusanzeige Batterie
- Ⓒ Signalstärke
- Ⓓ Anzeigesymbol UKW-Stereo
- Ⓔ Automatische Ausschaltung 90 Minuten
- Ⓕ Gespeicherter Radiosender
- Ⓖ Anzeigesymbol Tastensperre
- Ⓗ DBB aktiviert
- Ⓘ Frequenz

Installation der Batterie

Das Batteriefach befindet sich an der Rückseite des Geräts. Schieben Sie die Abdeckung zum Öffnen des Batteriefachs nach unten. Legen Sie zwei AAA (UM-4) Batterien in das Batteriefach ein. Beachten Sie dabei die Polaritätsmarkierungen entsprechend. Schließen Sie die Abdeckung.

Hinweis:

1. Am Batteriesymbol im LCD-Display können Sie den Batteriestatus ablesen. Wenn die Batterie leer und der Betrieb des Radios nicht mehr möglich ist, blinkt im LCD-Display das Symbol für den niedrigen Batteriestatus  zusammen mit der Anzeige „E“. Das Radio schaltet sich dann aus.
2. Stellen Sie sicher, die Batterien innerhalb von 3 Minuten auszutauschen. Anderenfalls gehen alle gespeicherten Radiosender während des Austauschens der Batterien verloren.

Uhrzeit einstellen

Halten Sie den Frequenzregler 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt; stellen Sie durch Drehen des Frequenzreglers die Stunde ein und bestätigen Sie Ihre Einstellung durch Drücken des Frequenzreglers. Nach der Einstellung der Stunden blinkt die Minutenanzeige; gehen Sie zum Einstellen der Minuten wie eben beschrieben vor.

Antenne / Kopfhörer

Schließen Sie Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse an. Das Kabel, das die Kopfhörer mit dem Radio verbindet, dient als Antenne für den UKW-Radioempfang und sollte daher für einen besseren Empfang so weit wie möglich verlängert werden.

Das Gerät verfügt über eine integrierte Ferritstabantenne für den MW-Empfang. Während Sie MW-Radiosender hören ist es deshalb nur notwendig, das Radio für eine bestmögliche Signalstärke zu drehen bzw. umzustellen.

Lautstärke einstellen


Stellen Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten ein. Beim Einstellen der Lautstärke können Sie im Display die Änderungen entsprechend verfolgen.

Radioeinstellungen

Band	MW
Frequenz	DT-120 522-1710 kHz (9kHz)
Antenne	DT-120 520-1710 kHz (10kHz) Intern/Radio umstellen für bestmöglichen Empfang

Band	UKW
Frequenz	87.50-108 MHz
Antenne	Extern/Kopfhörer müssen an der Kopfhörerbuchse angeschlossen sein

Automatische Abschaltung des Geräts nach 90 Minuten

Um die Batterie zu schonen, wurde das Gerät so entwickelt, dass es sich nach 90 Minuten automatisch ausschaltet. Im Display wird das Symbol  angezeigt. Falls Sie länger Radio hören möchten, halten Sie die Taste POWER/BAND 2 Sekunden lang gedrückt, um das Radio einzuschalten.

Automatische Sendersuche

Schalten Sie das Radio ein und wählen Sie das entsprechende Frequenzband durch Drücken der Taste POWER/ BAND. Halten Sie den Frequenzregler länger als eine halbe Sekunde gedrückt; lassen Sie den Regler los um die automatische Sendersuche zu starten. Das Radio sucht automatisch nach Sendern und stoppt, sobald ein Sender gefunden wurde.

Manuelle Sendersuche

Schalten Sie das Radio ein und wählen Sie das entsprechende Frequenzband durch Drücken der Taste POWER/BAND. Drehen Sie den Frequenzregler schrittweise, bis Sie einen Radiosender gefunden haben. Oder drehen und halten Sie den Frequenzregler, bis Sie den gewünschten Radiosender eingestellt haben.

Radiosender speichern (Presets)

Halten Sie die Taste POWER/BAND gedrückt, um das Radio einzuschalten. Wählen Sie das entsprechende Frequenzband durch Drücken von POWER/BAND. Stellen Sie einen Radiosender automatisch oder manuell ein. Wenn Sie den gewünschten Radiosender gefunden haben, halten Sie eine Speichertaste (1-5) 2 Sekunden lang gedrückt, bis im Display die Anzeige M x nicht mehr blinkt und ein Signalton (per Kopfhörer) ertönt. Ein vorher gespeicherter Radiosender wurde nun ersetzt.

Sie können für jedes Frequenzband (MW, UKW I, UKW II) 5 Radiosender speichern.

Gespeicherte Radiosender einschalten

Schalten Sie das Radio und anschließend das gewünschte Frequenzband ein und drücken Sie die entsprechende Speichertaste. Im Display erscheinen die Nummer des gespeicherten Radiosenders und die dazugehörige Frequenz.

Stereo / Mono einschalten

Sie können mit diesem Radio UKW-Radiosender in Stereo empfangen. Drücken Sie bei schlechtem UKW-Empfang die Taste MO./ST., um Monoempfang einzustellen. Im LCD-Display verschwindet das Stereosymbol.

DBB (Deep Bass Boost)

Um den Bass zu verstärken, drücken Sie die Taste DBB/● STEP zum Aktivieren der Deep Bass Boost Funktion. Im Display erscheint das DBB-Symbol. Drücken Sie die Taste erneut, um die DBB-Funktion zu deaktivieren.

Hinweis: Sie sollten DBB aktivieren, wenn Sie Kopfhörer verwenden.

Software - Version

Die Software-Version kann nicht verändert werden und dient lediglich als Referenzangabe.

1. Halten Sie die DBB/STEP-Taste gedrückt, wenn Ihr Radio sich im ausgeschalteten Zustand befindet und die Software-Version (z. B. A03) wird angezeigt.
2. Halten Sie die DBB/STEP-Taste weiter gedrückt und das Radio geht zur UKW/MW-Frequenzstufeneinstellung.

UKW / MW Frequenzintervall

3. Im display der Frequenzintervall angezeigt (z.B. FM1 50 oder 100). Wählen Sie durch Drehen des Frequenzreglers 50 KHZ oder 100KHZ als Intervall; bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Frequenzreglers.
4. Nach Einstellung des UKW-Frequenzintervalls erscheint im Display der MW-Frequenzintervall (z.B. 9 oder 10). Drehen Sie den Frequenzregler zum Einstellen von 9KHZ oder 10KHZ und drücken Sie den Regler zum Bestätigen Ihrer Auswahl.

Wichtig: Falls Sie Frequenzbereich oder Frequenzintervall neu einstellen, werden alle gespeicherten Radiosender gelöscht.

Tastensperre

Die Tastensperre soll verhindern, dass das Radio unbeabsichtigt bedient wird. Der Schiebeschalter für die Tastensperre befindet sich an der Rückseite des Radios. Wenn der Schalter auf der Position LOCK steht, sind alle Tasten gesperrt und im Display wird das Sperrsymbol angezeigt. Um die Tastensperre zu deaktivieren, schieben Sie den Schalter auf die Aus-Position. Die Tastensperre ist dann deaktiviert.

Technische Daten

Batterie: 2 X AAA (LR03, UM-4)

Frequenzbereich:

UKW: 87.50-108 MHz

MW:

522-1710 kHz (DT-120 9kHz)

520-1710 kHz (DT-120 10kHz)

Ausgangsleistung: 1.0 mW+ 1.0 mW

Kopfhörerbuchse: 3,5 mm Durchmesser
(Stereo)

Die technischen Daten unterliegen unangekündigten Änderungen.

Sollten Sie dieses Produkt zu einem späteren Zeitpunkt entsorgen müssen, beachten Sie bitte: Elektro-und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte wiederverwerten, falls entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Für Hinweise zur Wiederverwertung



wenden Sie sich an die zuständigen örtlichen Stellen oder Ihren Händler. (Richtlinie über Elektro-und Elektronik-Altgeräte)